

UCSF Physical Distancing Protocol

Updated May 4, 2020

UCSF is taking the following measures to ensure the health and safety of the UCSF community, including employees, learners, patients, and visitors.

For more details, visit <https://coronavirus.ucsf.edu/policies-guidance> and email Emergency Management emer.mgt@ucsf.edu with comments or questions.

- All personnel on UCSF property must remain six feet apart, whenever possible, and abstain from physical contact, including shaking hands.
- All personnel on UCSF property must observe good hygiene and wash their hands frequently and cough or sneeze into their own elbows.
- All UCSF personnel who can carry out their duties from home have been encouraged to speak to their supervisor about working remotely.
- Personnel are not to come to work if they are sick.
- Anyone, except patients, with cough or fever should not enter UCSF facilities.
- At certain facilities, including UCSF medical centers, symptom checks and screening are being conducted before personnel may enter the workspace.
- Where possible, workstations should be separated by at least six feet.
- Frequently disinfect bathrooms, common areas, and high-contact surfaces.
- Hand sanitizer is available at locations presenting a greater likelihood of contact with people.
- Soap and water are available in all restrooms.
- All personnel on UCSF property must wear a face covering, except when in a private office or private vehicle.
- UCSF Health has established a Universal Surgical Mask Policy that applies within their facilities.
- UCSF is complying with the public health order by prohibiting non-essential visitors from entering UCSF healthcare facilities.
- All non-essential events and gatherings have been cancelled or postponed.
- UCSF has closed areas that are used for gatherings such as gyms and events centers, among other facilities.
- UCSF requires that all classes and meetings take place remotely, where possible.
- UCSF has stopped offering self-service food stations such as salad bars and buffets.
- Lids for cups/food items are to be provided by staff and not available for customers to grab.
- Where line may form, floor markings have been applied to indicate six feet of separation for those in line, and personnel are encouraged to use the markings to maintain distance.
- Limiting the number of people who can enter into the facility at any one time to ensure that people can easily maintain a minimum six-foot distance from one another at all times, except as required to complete Essential Business activity.
- UCSF encourages the use of contactless payment systems, where possible.
- Copies of these protocols have been distributed to all employees.

Take care. Be kind. Stay safe.

UCSF

UCSF三藩市加州大學社交距離措施 更新於2020年5月4日

為確保UCSF三藩市加州大學醫療社群的健康及安全,正在採取以下的措施. 請瀏覽 <https://coronavirus.ucsf.edu/policies-guidance> 查閱細節. 如有意見或提詢, 請電郵致緊急事態管理部 emer.mgt@ucsf.edu.

- 所有在UCSF三藩市加州大學範圍內的員工必須盡可能保持六英尺的距離, 並避免身體接觸, 包括握手。
- 所有在UCSF三藩市加州大學範圍內的員工必須保持良好的衛生習慣, 並經常洗手, 且在咳嗽或打噴嚏時以手肘的內側遮掩口鼻。
- 鼓勵所有可以在家中執行職務的UCSF三藩市加州大學員工與他們的主任商量遠程工作。
- 員工在生病時不得上班。
- 除患者外, 任何咳嗽或發燒的人均不得進入UCSF三藩市加州大學範圍之內。
- 在某些設施內, 包括在UCSF三藩市加州大學醫療中心, 員工在進入工作範圍之前要進行症狀檢查和篩查。
- 若情況許可, 員工工作的位置之間應至少間隔六英尺。
- 經常對洗手間、公共地方和接觸率高的表面進行消毒。
- 我們已在與人群接觸的可能性較大的地方提供洗手液。
- UCSF三藩市加州大學的所有洗手間都提供肥皂和自來水。
- 除非在私人辦公室或私家車內, 否則UCSF三藩市加州大學要求UCSF社群的所有成員都必須戴面罩。
- UCSF Health三藩市加州大學醫療中心已建立政策, 在UCSF三藩市加州大學範圍內的所有人必須戴上外科口罩。
- 所有非必要的活動和聚會都已被取消或延期。
- 為遵守公共衛生命令, UCSF禁止非必要的訪客進入UCSF三藩市加州大學。
- UCSF三藩市加州大學已關閉所有可用於聚會的區域, 例如體育館和活動中心等。
- 若情況許可, UCSF三藩市加州大學要求所有課程和會議以遠程的方式進行。
- UCSF三藩市加州大學已停止提供自助食品站, 例如沙拉吧和自助餐。
- 杯子和食品盒的蓋子會由工作人員提供, 客人不可自行取用。
- 在可能需要排隊的地方, 我們已在地上畫出六英尺距離的標記, 鼓勵所有人根據這些標記保持距離。
- 在需要執行必須的業務時之外, 我們必須限制同時進入醫療中心的人數, 以確保可隨時保持最小六英尺的距離。
- 若情況許可, UCSF三藩市加州大學鼓勵大家使用非接觸式付款系統。

Take care. Be kind. Stay safe.

UCSF

UCSF三藩市加州大学社交距离措施 更新于2020年5月4日

为确保UCSF三藩市加州大学医疗社群的健康及安全,正在采取以下的措施. 请浏览 <https://coronavirus.ucsf.edu/policies-guidance> 查阅细节. 如有意见或提询, 请电邮致紧急事态管理部 emer.mgt@ucsf.edu.

- 所有在UCSF三藩市加州大学范围内的员工必须尽可能保持六英尺的距离, 并避免身体接触, 包括握手。
- 所有在UCSF三藩市加州大学范围内的员工必须保持良好的卫生习惯, 并经常洗手, 且在咳嗽或打喷嚏时以手肘的内侧遮掩口鼻。
- 鼓励所有可以在家中执行职务的UCSF三藩市加州大学员工与他们的主任商量远程工作。
- 员工在生病时不得上班。
- 除患者外, 任何咳嗽或发烧的人均不得进入UCSF三藩市加州大学范围之内。
- 在某些设施内, 包括在UCSF三藩市加州大学医疗中心, 员工在进入工作范围之前要进行症状检查和筛查。
- 若情况许可, 员工工作的位置之间应至少间隔六英尺。
- 经常对洗手间、公共地方和接触率高的表面进行消毒。
- 我们已在与人群接触的可能性较大的地方提供洗手液。
- UCSF三藩市加州大学的所有洗手间都提供肥皂和自来水。
- 除非在私人办公室或私家车内, 否则UCSF三藩市加州大学要求UCSF社群的所有成员都必须戴面罩。
- UCSF Health三藩市加州大学医疗中心已建立政策, 在UCSF三藩市加州大学范围内的所有人必须戴上外科口罩。
- 所有非必要的活动和聚会都已被取消或延期。
- 为遵守公共卫生命令, UCSF禁止非必要的访客进入UCSF三藩市加州大学。
- UCSF三藩市加州大学已关闭所有可用于聚会的区域, 例如体育馆和活动中心等。
- 若情况许可, UCSF三藩市加州大学要求所有课程和会议以远程的方式进行。
- UCSF三藩市加州大学已停止提供自助食品站, 例如沙拉吧和自助餐。
- 杯子和食品盒的盖子会由工作人员提供, 客人不可自行取用。
- 在可能需要排队的地方, 我们已在地上画出六英尺距离的标记, 鼓励所有人根据这些标记保持距离。
- 在需要执行必须的业务时之外, 我们必须限制同时进入医疗中心的人数, 以确保可随时保持最小六英尺的距离。
- 若情况许可, UCSF三藩市加州大学鼓励大家使用非接触式付款系统。

Take care. Be kind. Stay safe.

UCSF

Protocolos de UCSF para el distanciamiento físico (social)

Actualizados al 4 de mayo de 2020

Para garantizar la salud de todas las personas relacionadas con UCSF, tomaremos las siguientes medidas. Por favor, repase la página web <https://coronavirus.ucsf.edu/policies-guidance> para más detalles y envíe un mensaje electrónico a emer.mgt@ucsf.edu si tuviera preguntas o comentarios.

- El personal que esté en instalaciones de UCSF debe mantener una distancia de 6 pies (2 metros) siempre que sea posible y abstenerse de cualquier contacto físico, incluso saludarse con las manos.
- El personal que esté en instalaciones de UCSF debe emplear buenas prácticas higiénicas, lavarse las manos con frecuencia y cubrirse la boca con el codo al toser o estornudar.
- Todo el personal de UCSF que trabaje desde su casa debe hablar con su supervisor(a) sobre el trabajo a distancia.
- El personal no debe acudir a su lugar de trabajo si se encuentra enfermo.
- Nadie, con la excepción de los pacientes, debe entrar en las instalaciones de UCSF si tiene tos o fiebre.
- En algunas instalaciones, entre ellas los centros médicos de UCSF, el personal deberá pasar por una revisión de síntomas antes de que pueda entrar a trabajar.
- Cuando sea posible, las computadoras y escritorios deben estar a seis pies de distancia entre sí, como mínimo.
- Se deben desinfectar con frecuencia los baños, las áreas y superficies de uso común.
- Habrá desinfectante de manos disponible en los lugares de mayor contacto entre personas.
- Habrá agua y jabón disponibles en todos en los baños de UCSF.
- Es obligatorio que todas las personas usen mascarilla cuando estén en UCSF, salvo que se encuentren en una oficina privada o en un vehículo particular.
- UCSF Health ha establecido un Protocolo Universal de Mascarillas Quirúrgicas que se aplica en todas sus instalaciones.
- Se han cancelado o postergado todos los eventos y las reuniones no esenciales.
- En cumplimiento de las órdenes de salud pública, UCSF prohíbe la entrada a visitantes no esenciales a sus instalaciones sanitarias.
- UCSF ha clausurado áreas en las que ocurre aglomeración de personas, como los gimnasios, centros de eventos, entre otras instalaciones.
- UCSF requiere que todas las clases y reuniones se hagan de forma remota cuando sea posible.
- UCSF ha suspendido la venta de los alimentos de autoservicio, como las barras de ensalada y los bufet.
- Las tapas para bebidas y alimentos serán entregadas por los empleados y no estarán disponibles directamente para los clientes.
- Donde se puedan formar filas, el piso estará marcado para señalar distancias de separación de seis pies entre personas, y el personal debería basarse en las marcas para mantener la distancia física.
- Limitamos el número de personas que pueden entrar en ciertas instalaciones a la vez para garantizar que se mantenga una distancia mínima de seis pies entre ellas en todo momento, a menos que sea un impedimento para realizar actividades esenciales.
- UCSF prefiere el uso de métodos de pago sin contacto físico cuando sea posible.

Take care. Be kind. Stay safe.

UCSF